

# Banking Service Package CitiOne

Banking Services Application Form

## ЗАЯВЛЕНИЕ на банковское обслуживание

Пакет банковских услуг CitiOne



ЗАО Citibank, 8-10 Gashka st., Moscow, 125047. General Banking License of the Bank of Russia No. 2557 («Citibank») ЗАО КБ «Ситибанк», Москва, 125047, ул. Гашека, 8/10. Генеральная лицензия банка России № 2557 (далее «Ситибанк»)

Are You a client of Citibank? / Являетесь ли Вы клиентом Ситибанка?  Yes/да  No/нет

Your Citibank card number / Номер Вашей карты в Ситибанке

If my personal data is different from that in the possession of Citibank, I authorize Citibank to amend it in line with this Banking Services Application Form / Если мои персональные данные отличаются от имеющихся в Ситибанке, то я уполномочиваю Ситибанк на их изменение в соответствии с данными в настоящем Заявлении на банковское обслуживание.

### 1. Your personal details / Информация о клиенте

Surname / Фамилия

First name / Имя

Middle name / Отчество

Sex / Пол  Male/мужской  Female/женский

First name and surname in Latin letters (for card embossing) / Имя и фамилия латинскими буквами (для указания на карте)

Date of birth / Дата рождения

Place of birth / Место рождения

Mother's maiden name(not to be filled in if you are an existing Citibank customer) / Девичья фамилия матери (не заполняется, если Вы являетесь клиентом Ситибанка)

PLEASE FILL IN ACCURATE IN CAPITAL LETTERS / ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПОЛНИТЕ РАЗБОРЧИВО, ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Marital status / Семейное положение

Do you have children? / Дети  Yes. How many? / есть. Сколько?.....  No/нет

Education / Образование  Secondary/Среднее  Specialized/Специальное  Higher/Высшее  Academic degree/Ученая степень

Citizenship (as per passport) / Гражданство (в соответствии с паспортом)  Russian citizen/гражданин РФ  Foreign citizen/гражданин иностранного государства

Your RF Tax status/ Налоговый статус в РФ  Resident\*/Резидент\*  non-Resident/Нерезидент

INN / ИНН

\*According to p. 2 article 207 of the Tax Code of Russian Federation individuals staying on the territory of the Russian Federation for not less than 183 days during any consecutive 12-months period are considered as RF residents for tax purposes.

US tax obligations / Налоговые обязательства США  US citizen/Гражданин США  Green Card  No/Нет

For Russian citizens / Для граждан РФ

Passport/Паспорт Series/серия Number/номер

Date of issue/Дата выдачи паспорта

Issuing authority code/ Код подразделения, выдавшего паспорт

Issued by/Кем выдан паспорт

I am a permanent resident of a foreign country under the laws of that country./ Я являюсь лицом, постоянно проживающим в иностранном государстве в соответствии с законодательством этого государства.

Do you presently occupy or occupied in the past a senior position in the government or municipality, or any department, agency or instrumentality (including in a government owned corporation or in military), or in the political process (e.g. in a political party)? / Занимаете ли Вы в настоящее время или занимали в прошлом руководящие должности в органах государственной власти, местного самоуправления, министерствах, службах, агентствах, государственных компаниях, вооруженных силах и т.д., а также в политических партиях и объединениях?

If «Yes», please specify the position./ Если «Да», укажите название должности.

Are you a member (e.g. spouse, parent, sibling, or child) of the immediate family of a Public Figure; or a senior advisor or known to be closely associated with a Public Figure?/ Являетесь ли Вы близким родственником (супруг, мать, отец, родной брат, родная сестра, сын, дочь) государственного (политического, общественного, публичного) деятеля или доверенным, или близким лицом государственного (политического, общественного, публичного) деятеля?

If «Yes», please specify name of the person and relation./ Если «Да», укажите Ф.И.О. государственного (политического, общественного, публичного) деятеля и в каких отношениях с ним состоите.

For foreign citizens / Для иностранных граждан

Please, indicate the country/пожалуйста, укажите страну

Passport number/Номер паспорта

Document confirming the right of stay / Документ, подтверждающий право пребывания

Document number/Номер документа

Commencement date/Дата начала End date/Дата окончания

Migration card / Миграционная карта

Number/Номер

Commencement date/Дата начала End date/Дата окончания

Signature of the Customer / Подпись Клиента

Registered address / Адрес регистрации

Postal code/Почтовый индекс

Region, district/Область, район

City/town/Город

Street /Улица

House No/Дом № Building No/Корпус № Apartment No/Квартира №

Home telephone/Домашний телефон

Area code/код города Number/номер

Current address (if different from above) / Адрес фактического проживания (если отличается от адреса регистрации)

Postal code/Почтовый индекс

Region, district/Область, район

City/town/Город

Street /Улица

House No/Дом № Building No/Корпус №

Apartment No/Квартира №

Home telephone/Домашний телефон

Area code/код города Number/номер

Mobile telephone/Мобильный телефон

Area code/код города Number/номер

All correspondence, including the bank card will be sent to your current address. / Вся корреспонденция, включая банковскую карту, будет отправлена по адресу Вашего фактического проживания.

### 2. Your employment details / Информация о работодателе

Name of employer / Наименование компании-работодателя

INN of the employer/ИНН компании

OGRN / ОГРН

Postal code/Почтовый индекс

Region, district/Область, район

City/town/Город

Street /Улица

House No/Дом № Building No/Корпус/строение №

Office No/Офис №

Telephone of employer/Телефон компании-работодателя

Your telephone number at work (if any) / Прямой рабочий телефон (при наличии)

Area code/код города Number/номер Extension number/Добавочный

Department/Отдел

Your occupation / Укажите род Вашей профессиональной деятельности

Business of employer / Укажите вид деятельности компании

Date your employment commenced / Дата начала работы в данной компании

Area code/код города Number/номер

### 3. Your income details / О Ваших доходах

**Net monthly salary / Укажите размер Вашей месячной заработной платы после уплаты налогов и других вычетов**

Russian rubles/рублей РФ в месяц

**Monthly salary transfer date / Укажите число, в которое Вам обычно переводится заработная плата**

**Your regular monthly income from other sources (if any) / Укажите размер Вашего ежемесячного регулярного дохода из других источников (если таковые имеются)**

Russian rubles/рублей РФ в месяц

### 4. Your contact details / О способе контакта с Вами

**E-mail address for account statement notifications receiving\*/**

Адрес электронной для получения уведомления о готовности выписки по счету\*

\* You will be receiving e-mail and/ or SMS notifications when your account statement for debit and/ or credit card is ready for view in Citibank Online. In case of no e-mail you may get quarterly account paper statement for any period in the past at Citibank Branch or request delivery by post in CitiPhone. You may view account statements in Citibank Online anytime.

\* На Ваш адрес электронной почты и/ или номер мобильного телефона будут направляться уведомления о готовности выписки по счету по дебетовой и/ или кредитной карте к просмотру в системе Citibank Online. Если у Вас нет адреса электронной почты, Вы сможете получить квартальные выписки по счету на бумажном носителе за любой предшествующий период в отделении Ситибанка или заказать доставку выписки по почте через CitiPhone. Вы можете в любой момент просмотреть выписки по счету в системе Citibank Online.

**Mobile telephone number (with federal code)/**

Ваш мобильный телефон (с указанием федерального кода)

If you wish to cancel receipt of advertising information via telecommunication channels, including telephone, fax, mobile and e-mail, please visit any Citibank branch or call our 24-hour CitiPhone Banking.

Если Вы хотите отказаться от услуги получения рекламной информации по сетям электросвязи (в том числе по телефону, факсу, мобильной связи и электронной почте), Вы можете обратиться в любое отделение Ситибанка или позвонить в круглосуточную службу поддержки клиентов 24-Hour CitiPhone Banking.

### 5. Banking services and anticipated transactions / О банковских услугах и планируемых операциях

**Anticipated initial deposit (RUB) / Планируемый первоначальный взнос (в рублях РФ)**

cash/наличные

bank transfer/безналичный перевод

**Please indicate how many times per month you anticipate to /**

Укажите, пожалуйста, сколько раз в месяц Вы планируете

replenish your accounts/PAЗ пополнять средства на своих счетах

disburse money from your accounts /PAЗ расходовать средства со своих счетов

**Anticipated monthly (RUB) / Планируемая ежемесячная сумма (в рублях РФ)**

credits to my account/поступлений на мой счет

debits to my account/расходов с моего счета

If this application receives favorable consideration and I become a Citibank customer, please open the following accounts in addition to my ruble current account with an overdraft facility:

В случае положительного рассмотрения настоящего заявления и принятия Ситибанком меня на банковское обслуживание, в дополнение к текущему счету с овердрафтом в рублях РФ прошу открыть следующие счета:

**Current account in / Текущий счет в**  US dollars/долларах США

A ruble current account will be opened automatically. Текущий счет в рублях РФ будет открыт автоматически.

**Savings account in / Сберегательный счет в**

US dollars/долларах США

Russian rubles/рублях РФ

**Primary current account for bank card settlements:** the ruble current account will automatically serve as the primary account for bank card settlements.

If you elect to change the primary current account for bank card settlements once you have become a customer, please call our 24-Hour CitiPhone Banking on 775 7575.

Основной текущий счет для расчетов по банковской карте: основным счетом для расчетов по банковской карте автоматически устанавливается текущий счет в рублях РФ.

Если после принятия на банковское обслуживание Вы захотите изменить основной текущий счет для расчетов по банковской карте, позвоните по телефону 24-Hour CitiPhone Banking: 775 7575.

**Citibank Alerting Service / Услуга «Citibank Alerting Service»**

This service is designed for customers who use mobile phone and/or e-mail. Within its framework, Citibank account holders will receive account alerts in SMS format and/or by e-mail. The monthly service fee is RUB 65.

предназначена для клиентов, пользующихся мобильным телефоном и/или электронной почтой, в рамках которой держатели счетов в Ситибанке получают уведомления о состоянии счетов в формате SMS и/или по электронной почте. Ежемесячная плата за пользование услугой составляет 65 рублей РФ.

**Please indicate if you want to activate the Citibank Alerting Service /**

Пожалуйста, укажите, если Вы хотите активировать услугу «Citibank Alerting Service»

**I want to get a / Я хочу получить банковскую карту**  Master Card  Visa Card

The total cost of credit under the overdraft facility is 41.2% per annum.

Полная стоимость кредита по овердрафту 41,2%

### 6. Signature of the Customer / Подпись клиента

I request Citibank to consider this Banking Services Application (the "Application") and establish a credit limit for me. If the Application receives favorable consideration and I become a Citibank customer, I request Citibank to open an account/accounts in my name as indicated in the Banking Services section hereof. By signing this Application, I confirm that I have received, read and agree to all terms and conditions of Citibank's Terms and Conditions (the "Terms and Conditions") and Citibank's Tariffs (the "Tariffs") as applicable on the signing date hereof. I agree that this Application, the current versions of the Terms and Conditions and the Tariffs (which may be amended by Citibank at any time provided notice is given to the Customer as specified in the Terms and Conditions) together constitute a Banking Services Agreement between me and Citibank. I also hereby confirm that information provided by me in this Application is true and correct. Citibank will treat information relating to the Customer as confidential, however, the Customer agrees that Citibank may transfer and disclose any information relating to the Customer to Citibank's branches, subsidiaries, representative offices, affiliates, agents, or third parties (including any credit bureau), at the discretion of any of them and irrespective of their location, for confidential use (including in connection with the provision of banking services and products, data processing, statistical accounting, and risk management). Citibank and any of its branches, subsidiaries, representative offices, affiliates, agents, or third parties, may transfer and disclose any such information as required by any decisions, instructions, decrees, directives, rulings, orders, or other documents, issued by courts, regulators or law enforcement agencies./

Прошу Ситибанк рассмотреть данное Заявление на банковское обслуживание («Заявление») и установить мне кредитный лимит. В случае положительного рассмотрения моего Заявления и принятия на банковское обслуживание, прошу открыть на мое имя счет(а), указанный(ые) в разделе «Банковские услуги». Подписывая настоящее Заявление, я подтверждаю, что я получил(а), ознакомился(лась) и согласен(а) со всеми условиями и положениями, действующими на дату подписания настоящего Заявления, Условий банковского обслуживания ЗАО КБ «Ситибанк» («Условия») и Тарифов ЗАО КБ «Ситибанк» («Тарифы»). Я согласен(а), что настоящее Заявление, действующая редакция Условий и Тарифов (которые могут быть в любое время изменены Ситибанком при условии уведомления Клиента, как это предусмотрено в Условиях), вместе составляют Договор банковского обслуживания, заключенный между мной и Ситибанком. Я также настоящим подтверждаю, что информация, предоставленная мной в настоящем Заявлении, является достоверной и точной. Ситибанк рассматривает информацию, связанную с Клиентом, как конфиденциальную, однако Клиент соглашается, что Ситибанк может передавать и раскрывать любую информацию, касающуюся Клиента, филиалам, дочерним компаниям, представителям, аффилированным лицам и агентам Ситибанка, а также третьим лицам (включая любые кредитные бюро), по усмотрению любого из них, независимо от местонахождения таковых, для конфиденциального использования (в том числе, в связи с предоставлением услуг и продуктов, обработки данных, статистической отчетностью и управлением рисками). Ситибанк и любые его филиалы, дочерние компании, представительства, аффилированные лица и агенты или третьи лица могут передавать и раскрывать любую такую информацию в соответствии с любыми решениями, распоряжениями, постановлениями, предписаниями, приказами, ордерами или иными документами, изданными судами, регулирующими и правоохранительными органами.

By signing this Application, you accept the rules and the terms of the Banking Services Agreement and declare your tax status in accordance with the requirements of the US tax law. Unless you identify yourself as a US person for purposes of US federal income tax (i.e. citizen or lawful resident (green card holder) of the United States) in the designated box of the Application, you represent and warrant that you are not a US person for purposes of US federal income tax and that you are not acting on behalf of a US person for purposes of US federal income tax. A false statement or misrepresentation of tax status by a US person could lead to penalties under US law. If your tax status changes and you become a US citizen or a resident, you must notify us within 30 days. If you are a US person for purposes of US federal income tax, indicate this in the relevant box of this document and provide your taxpayer identification number in order to avoid backup withholding of US tax at the rate of 31 % on interest, dividends and other reportable payments credited to your account./

Подписывая настоящее Заявление, Вы тем самым принимаете правила и условия Договора банковского обслуживания и сообщаете свой налоговый статус в соответствии с требованиями налогового законодательства США. Если в специальной графе, расположенной в Заявлении, Вы не отмечаете, что являетесь резидентом США для целей налогообложения (т.е., что Вы являетесь гражданином США или владельцем вида на жительство), то, подписывая Заявление, Вы заверяете и гарантируете, что не являетесь резидентом США для целей налогообложения в соответствии с федеральными налоговыми законодательствами США и не действуете от имени какого бы то ни было резидента США для целей налогообложения. Любое ложное утверждение или неверное толкование налогового статуса резидентом США для целей налогообложения может привести к применению штрафных санкций, предусмотренных законодательством США. В случае изменения Вашего налогового статуса, то есть, если Вы становитесь гражданином или резидентом США, Вы обязаны уведомить нас об этом в течение 30 дней. Если вы являетесь резидентом США для целей налогообложения, сделайте отметку в соответствующей графе настоящего документа и укажите свой идентификационный номер налогоплательщика во избежание дополнительных налоговых удержаний в размере 31 % на сумму начисленных процентов, дивидендов и прочих объявленных выплат, поступивших на Ваш счет, в соответствии с требованиями законодательства США.

I hereby give ZAO Citibank with its office at 8-10 Gaskahe st., Moscow, 125047, my unconditional consent to the processing of my personal data as are provided in this application form or as are necessary for the performance of the insurance contracts whereunder I will be acting as the insured person or the insured (the "Insurance Contracts") made in relation to the insurance programs available to ZAO Citibank customers, as well as to the transfer of my personal data for processing by the insurers under such Insurance Contracts, including cross-border. ZAO Citibank may process my personal data electronically, mechanically, manually or otherwise at its discretion, and is entitled to transfer it across borders. This consent is given for an indefinite period of time and may only be withdrawn by written notice to ZAO Citibank./

Настоящим выражаю ЗАО КБ «Ситибанк», 125047, Москва, ул. Гашека, д. 8-10 свое безусловное и неограниченное во времени согласие на обработку моих персональных данных, указанных в настоящем заявлении либо необходимых для исполнения договоров страхования, по которым я буду являться застрахованным лицом либо страхователем (далее договоры страхования) и заключенным по программам страхования, предоставляемым клиентам ЗАО КБ «Ситибанк», а также на передачу моих персональных данных (в том числе трансграничную передачу) для обработки их страховщиками по указанным договорам страхования. ЗАО КБ «Ситибанк» вправе использовать при обработке моих персональных данных, автоматизированный, механический, ручной и любой иной способ по его усмотрению, а также вправе осуществлять трансграничную передачу моих персональных данных. Отзыв моего согласия на обработку персональных данных может быть осуществлен только путем подачи мной письменного заявления ЗАО КБ «Ситибанк».

Banking accounts provide for transactions, not related to business activity.

Банковские счета предусматривают совершение расчетных операций, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

**Signature of the Customer/ Подпись Клиента**

Please, sign in the box. Your signature should be the same as the signature in your passport and the signature you will use on the back of the card and should not extend beyond the borders of the box./

Пожалуйста, поставьте Вашу подпись. Постарайтесь, чтобы она соответствовала Вашей подписи в паспорте и той, которую Вы поставите на обратной стороне карты, а также не выходила за рамку.

<input type="text"/>	Color photo
<input type="text"/>	/
<input type="text"/>	Место
<input type="text"/>	для цветной
<input type="text"/>	фотографии

d d - m m - y y y y  
Д Д - М М - Y Y Y Y

Pursuant to Federal Law No. 115-FZ On Combating the Legalization (Laundering) of the Proceeds of Criminal Conduct, information regarding customer transactions specified by the law and customer transactions which the bank deems to be suspicious will be reported by the bank to a federal anti-money laundering authority of the Russian Federation.

В соответствии с Федеральным законом Российской Федерации №115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем» сведения о предусмотренных указанным законом операциях клиентов банка, а также об операциях клиентов банка, которые банк считает подозрительными, будут сообщаться банком в федеральный орган Российской Федерации, принимающий меры по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем.

### 7. To be completed by Citibank officer / Для заполнения сотрудником банка

<b>Originating agent code:</b>	<input type="text"/>	<b>Source code:</b>	<input type="text"/>
<b>Execution agent code:</b>	<input type="text"/>	<b>RM code:</b>	<input type="text"/>
<b>Branch Delivery code:</b>	<input type="text"/>	<b>Company №</b>	<input type="text"/>
<b>Special conditions</b>	<input type="checkbox"/> TRB <input type="checkbox"/> 100 RUR <input type="checkbox"/> Free till	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Withdrawal code:</b>	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> ∞		
<b>Profile type:</b>	<input type="checkbox"/> Payroll <input type="checkbox"/> TOP payroll		
<b>ИНН компании</b>	<input type="text"/>		
<b>ОГРН компании</b>	<input type="text"/>		

This document is made in Russian and English, the Russian version hereof shall prevail./ Настоящий документ составлен на русском и английском языках, при этом текст на русском языке имеет преимущественную силу.